

Kullanım kılavuzu

# Infinity<sup>®</sup> Gateway Suite

**UYARI**

Bu yazılımın performans özelliklerini tamamen anlamak için kullanıcı yazılımı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okumalıdır.

**Alarm History Database  
Yazılım VG9.1**



## Genel bilgiler

---

### Ticari Markalar

---

#### Dräger'e ait ticari markalar

Ticari Marka
Infinity®

#### Üçüncü taraf üreticilerin sahip olduğu ticari markalar

Ticari Marka	Ticari marka sahibi
Microsoft®	Microsoft Corporation
Windows® işletim sistemi	
Windows® 10	
Windows Server® 2022	
Excel®	

Diğer tüm marka veya ürün adları ilgili ürün veya marka sahiplerinin ticari markalarıdır.

### Açık kodlu yazılım

---

Yazılım kullanan Dräger cihazları, ayarlarına bağlı olarak açık kodlu yazılımlar kullanabilir. Açık kodlu yazılımlar, farklı lisans koşullarına tâbi olabilir. Bu cihaz kullanılan açık kodlu yazılımlar hakkında ek bilgi, şu web sayfasında mevcuttur:

[www.draeger.com/opensource](http://www.draeger.com/opensource)

### Kullanıcı grubu şartları

---

"Kullanıcı grubu" terimi, bir üründe belirli bir görevi yerine getirmesi için çalıştıran kurum tarafından atanan sorumlu personeli tanımlar.

## Çalıştıran kurumun görevleri

Çalıştıran kurum aşağıdaki şartları yerine getirmelidir:

- Her kullanıcı grubu gerekli uzmanlığa sahiptir (yani uzmanlık eğitimi almıştır veya edindiği deneyimlerle uzmanlık düzeyine gelmiştir).
- Her kullanıcı grubu görevi yerine getirmek için eğitim almıştır.
- Her kullanıcı grubu bu dokümandaki ilgili bölümleri okuyup anlamıştır.

## Kullanıcı grupları

### Klinik kullanıcılar

Bu kullanıcı grubu ürünü kullanma amacına uygun şekilde çalıştırır.

Kullanıcılar, ürünün uygulanması konusunda tıbbi uzmanlık bilgisine sahiptir.

### Servis personeli

Bu kullanıcı grubu ürünün kurulumunu yapar ve servis faaliyetlerini gerçekleştirir.

Servis personeli, yazılım sistemleri ve uygulamalar konusunda uzmanlık bilgisine sahiptir. Servis personeli ayrıca tıbbi cihazların servisi konusunda da deneyime sahiptir.

Ürüne özgü bilginin veya araçların gerektiği durumlarda servis faaliyetleri uzman servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir. Uzman servis personeli, bu üründe bu servis faaliyetleri için Dräger tarafından eğitim almıştır.

## Çalışma karakteristikleri

---









### Sınıflandırma









Avrupa Tıbbi Cihaz Sınıflandırması

Sınıf IIa

## Semboller

Aşağıdaki tabloda Infinity Gateway sembolleri gösterilmiştir. Sembollerle ilgili ilave bilgiler, aşağıdaki internet sayfasında mevcuttur: [www.draeger.com/md-symbols](http://www.draeger.com/md-symbols)

Sembol	Tanım
	Özel güvenlik bilgileri için cihazla birlikte verilen IFU'yu okuyun.
	WEEE (Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar) Belediyelerin atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama noktalarına atmayın. Draeger bu cihazın toplanması ve tasfiye edilmesi için bir şirketi yetkilendirmiş bulunmaktadır.
	Avrupa Birliği Temsilcisi
	Cihaz parça numarası ve revizyonu
	Üretici
	Üretim tarihi
	2017/745 No'lu Avrupa Tıbbi Cihaz Yönetmeliği'ne (EU) uygundur
	AB yönetmeliği ve direktiflerine uygundur

Sembol	Tanım
	Miktar
	Çin RoHS işareti
	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı, barkod
	Lot/parti numarası
	Tıbbi cihaz
	İthalatçı
	İthalatçı
	Revizyon endeksi

# Güvenlik

---

## Olumsuz olayların zorunlu bildirim

---

Bu ürün nedeniyle meydana gelen ciddi olumsuz olaylar, Dräger'e ve sorumlu mercilere bildirilmelidir.

## Kullanma kılavuzu

---

### UYARI

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara sıkı bir şekilde uyun. Yazılımın kullanımı için, tüm talimatların tamamen anlaşılması ve tümüne sıkı bir şekilde uyulması zorunludur. Yazılım, yalnızca "Kullanım amacı" sayfa 9 kısmında belirtilen amaç için ve uygun hasta monitörizasyonu ile birlikte kullanılmalıdır. Bu kılavuzdaki UYARI ve DİKKAT ifadelerinde ve cihaz etiketlerindeki ifadelerde sunulan açıklamalara sıkı bir şekilde uyun.

## Tanımlar

---

Bu kullanım kılavuzundaki belirli paragraflar aşağıdaki gibi UYARI, DİKKAT ve NOT şeklinde vurgulanmıştır:

### UYARI

Bir UYARI ifadesi, uyulmadığı takdirde ölümlerle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli durumlar hakkında önemli bilgiler sunmaktadır.

### DİKKAT

Bir DİKKAT uyarısı, uyulmadığı takdirde kullanıcıya, hastaya, cihaza veya başka bir donanıma küçük ila orta şiddette zarar verme olasılığı bulunan tehlikeli durumlar hakkında önemli bilgiler sunmaktadır.

### NOT

Bir NOT ifadesi, çalıştırma sırasında uygun olmayan herhangi bir durum meydana gelmesini önlemeye yönelik ek bilgi sağlamaktadır.

## IT ağlarına bağlantılar

---

Dräger tarafından üretilen birçok tıbbi cihaz, hasta verilerini iletmek için ağları kullanır. Hastaneler, bu tür tıbbi cihazları IT ağlarına bağlamadan önce IEC 80001-1'e başvurmalıdır.



## Kullanım amacı

---

## Kullanım amacı

---

Infinity Gateway yazılım uygulamaları, klinisyenlere Infinity ağı üzerinden hasta verilerini uzaktan görüntüleme olanağı sağlamayı ve Infinity ağı ile hastane ağı arasında seçilmiş klinik ve idari bilgilerin veri alışverişini sağlamayı amaçlamaktadır.

## Endikasyonlar

---

Infinity Gateway yazılım uygulamaları, klinisyenlere Infinity ağı üzerinden hasta verilerini uzaktan görüntüleme olanağı sağlamayı ve Infinity ağı ile hastane ağı arasında seçilmiş klinik ve idari bilgilerin veri alışverişini sağlamayı amaçlamaktadır.

## Kontraendikasyonlar

---

Infinity Gateway yazılım uygulamaları için bilinen kontraendikasyon yoktur.

## Kullanım ortamı

---

Infinity Gateway yazılım uygulamaları bir sağlık kuruluşunda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## Hasta popülasyonu

---

Infinity Gateway yazılım uygulamaları tüm hasta popülasyonları için uygundur.

## **Amaçlanan uygulama**

---

Infinity Gateway yazılım uygulamalarının amaçlandığı uygulama, Infinity ağı ve hastane ağı arasında veri alışverişidir. Bu cihaz aktif, yeniden kullanılabilir ve implant edilemez bir tıbbi cihazdır. Hastanın vücuduna doğrudan temas etmez.

# İçindekiler

---

<b>Genel bilgiler</b> . . . . .	3
Ticari Markalar . . . . .	3
Dräger'e ait ticari markalar . . . . .	3
Üçüncü taraf üreticilerin sahip olduğu ticari markalar . . . . .	3
Açık kodlu yazılım . . . . .	3
Kullanıcı grubu şartları . . . . .	3
Çalıştıran kurumun görevleri . . . . .	4
Kullanıcı grupları . . . . .	4
Çalışma karakteristikleri . . . . .	4
Sınıflandırma . . . . .	4
Semboller . . . . .	5
<b>Güvenlik</b> . . . . .	7
Olumsuz olayların zorunlu bildirim . . . . .	7
Kullanma kılavuzu . . . . .	7
Tanımlar . . . . .	7
IT ağlarına bağlantılar . . . . .	8
<b>Kullanım amacı</b> . . . . .	9
Kullanım amacı . . . . .	9
Endikasyonlar . . . . .	9
Kontraendikasyonlar . . . . .	9
Kullanım ortamı . . . . .	9
Hasta popülasyonu . . . . .	9
Amaçlanan uygulama . . . . .	10
<b>Alarm History Database</b> . . . . .	13
İstemci gereklilikleri . . . . .	13
Alarm History Database'e Erişim . . . . .	13
Kullanım kılavuzuna erişim . . . . .	14
Alarm History Database'de oturum açma . . . . .	14
Session timeout (Oturum zaman aşımı) . . . . .	16
Alarm Geçmiş verilerini dışa aktarma . . . . .	16
Alarm Geçmiş Verilerini Kullanma . . . . .	18
Alarm Geçmiş Verilerini Kaydetme . . . . .	18
Oturumu Kapatma . . . . .	19

Bu sayfa kasten boş bırakılmıştır.

# Alarm History Database

---

Alarm History Database, Infinity hasta monitörü alarmlarının geçmişini yakalayan ve bir Infinity Gateway sunucusunda barındıran web tabanlı bir uygulama olup, 1 ile 52 hafta (varsayılan 28 hafta) arasında ayarlanabilir.

## İstemci gereklilikleri

---

Bilgisayarınızı web tabanlı Alarm History Database'e ulaşmakta kullanabilmeniz için bilgisayarınız aşağıdaki gereklilikleri karşılamalıdır:

- Bilgisayarınızda aşağıdakilerden biri kurulu olmalıdır:
  - Windows 10 64-bit
  - Windows Server 2022 Standard
- Bilgisayarınızda aşağıdakiler kurulu olmalıdır:
  - Microsoft Edge
- Bir Alarm History Database lisansı: satın alınmış, etkinleştirilmiş ve Infinity Ağ Geçidi Sunucusunda bulunuyor olmalıdır
- Ağınıza bir web sunucusu yüklenmiş ve bu sunucuya bilgisayarınızdan erişilebiliyor olmalıdır
- Ağda bulunan ve yerel olarak veya uzaktan erişilebilen ve Alarm History Database uygulaması tarafından kullanılmak üzere yapılandırılmış olan bir Infinity Gateway sunucusu
- Infinity Gateway sunucusuna kurulan istemci için, Alarm History Database'in bir https bağlantısı yapmasına izin veren imzalanmış bir sertifika (Dräger tarafından önerilir). Dräger ayrıca Alarm History kullanıcılarının Microsoft Edge tarayıcılarını en son yamalarla güncel tutmasını önerir.

## Alarm History Database'e Erişim

---

Alarm History Database'e <server\_name> ögesinin Infinity Gateway Bilgisayarı sunucu adını temsil ettiği aşağıdaki URL'yle erişebilirsiniz:


```
//<server_name>/alarmhistory/InfinityGatewayLogon.html
```

Web tabanlı uygulamalar için her zaman HTTPS kullanın.

### **NOT**

Kullanıcılar, veri alamazlarsa Alarm Geçmiş verilerine doğrudan SQL veri tabanından erişmelidir.

## Kullanım kılavuzuna erişim

*Kullanım kılavuzu*'nu bir tarayıcı penceresinde görüntülemek için, ekranın sağ üst köşesindeki  simgesine tıklayın (aşağıdaki şekle bakın).



## Alarm History Database'de oturum açma

### NOT

Infinity Gateway'de AlarmHistory (Alarm Geçmişi) adlı bir grup bulunmalıdır. Infinity Gateway Server'da Alarm History grubunun üyesi olmadıkları sürece kullanıcıların Alarm History Database'de oturum açmalarına izin verilmez.

Infinity Gateway oturum açma sayfası yüklendiğinde, aşağıdaki ekranda gösterilen bir oturum açma sayfası görünür.

- 1 **User name (Kullanıcı adı)** bilgilerinizi girin.
- 2 **Password (Parola)** bilgilerinizi girin.
- 3 **OK'e (Tamam)** tıklayın.

**Log In (Oturum Açma)**

**Sunucu:**

**User name (Kullanıcı adı):**

**Password (Parola):**

**OK (Tamam)** **Cancel (İptal)**

Infinity Alarm History Database, bir bilişim teknolojisi aracıdır ve Infinity ağından alarm bilgilerini toplamaya yöneliktir. Alarmların alınacağı garanti edilemez. Alarm History Database, klinik kararları etkilemeye yönelik değildir.

### NOT

İstemci tarafından bir dil isteğinde bulunulduğunda sunucu herhangi bir dile ilişkin bilgi getiremezse, web sayfası altbilgi alanında bir not görünür.

Oturum başarıyla açıldıktan sonra aşağıdaki ekran görünür:

**Select the date to include in the export  
(Dışa aktarılacak tarihi seçin):**

**Start date (Başlangıç tarihi):**

**End date (Bitiş tarihi):**

**Select monitoring units  
(İzleme birimlerini seçin):**

- Collect all available monitoring units  
(Mevcut tüm izleme birimlerini topla)
- Collect only selected monitoring units  
(Yalnızca seçili izleme birimlerini topla)

Do not collect  
(Toplama)

->

->

<-

Collect (Topla)

Do not export alarms that have no alarm grade  
(Alarm derecesi bulunmayan alarmları dışa aktarma).

Export  
(Dışa aktar)

Feature (Özellik)	Tanım
Start date (Başlangıç tarihi)	Kaydedilmiş alarmların rapora ekleneceği en erken tarih.
End date (Bitiş tarihi)	Kaydedilmiş alarmların rapora ekleneceği en geç tarih.
Collect all available monitoring units (Mevcut tüm izleme birimlerini topla)	Bir izleme birimi, bir hasta monitörleri grubudur. Biyomedikal uzmanınız, sorumlu olduğunuz yatakları kapsayan izleme birimlerini belirlemenize yardım edebilir.
Collect only selected monitoring units (Yalnızca seçili izleme birimlerini topla)	
Do not export alarms that have no alarm grade (Alarm derecesi bulunmayan alarmları dışa aktarma).	Bir Gamma hasta monitörü kullanıldığında, <b>None (Yok)</b> alarm dereceli bir yanlış alarm verilmesi mümkündür. Bu seçenek, bu tür alarmları dışa aktarılacak rapordan çıkarır.

## Session timeout (Oturum zaman aşımı)

Sistem, hareketsizlik nedeniyle bir zaman aşımı için yapılandırılmışsa, sistem bu sınıra yaklaştığında tarayıcının altında bir mesaj görüntülenir. Bu mesaj, oturumun hareketsizlik nedeniyle zaman aşımına uğramak üzere olduğunu bildirir ve uygulamadaki oturumunuzun kapatılmasına kalan zamanı (dakika cinsinden) belirtir. Sistem zaman aşımına girerse, oturum açma işlemini tekrarlayın. Zaman aşımından kaçınmak ve oturumu sürdürmek için tarayıcı penceresi içerisinde herhangi bir yere tıklayın.

Dräger daha fazla güvenlik için oturum zaman aşımının kullanılmasını önerir.

## Alarm Geçmişi verilerini dışa aktarma

Alarm History (Alarm Geçmişi) raporu, seçilen izleme birimleri için seçilen zaman diliminde Infinity Gateway'in aldığı tüm alarmların bir listesini içerir.

Veri toplama için başlangıç ve bitiş tarihlerini ve alarm geçmişi verileri için izleme birimlerini seçmek amacıyla aşağıdaki adımları tamamlayın.

### NOT

Tarih aralığı, yerel zamanla değil UTC zamanı ile belirlenir.

- 1 Alarm yakalamayı başlatmak için **Start date (Başlangıç tarihi)** alanına istediğiniz tarihi girin.
- 2 Alarm yakalamayı sonlandırmak için **End date (Bitiş tarihi)** alanına istediğiniz tarihi girin.
- 3 Mevcut tüm izleme birimlerini **Collect (Topla)** kutusuna otomatik olarak taşımak için **Collect all available monitoring units (Mevcut tüm izleme birimlerini topla)** ögesine tıklayın.  
Münferit izleme birimlerini **Collect (Topla)** kutusunda vurgulayabilir ve **Don't collect (Toplama)** kutusuna taşıyabilirsiniz. Ayrıca münferit izleme birimlerini **Don't collect (Toplama)** kutusunda vurgulayabilir ve **Collect (Topla)** kutusuna taşıyabilirsiniz.
- 4 Infinity Gateway web sunucusunun Alarm History Database'den verileri dışa aktarmasını istemek için **Export'a (Dışa Aktar)** tıklayın. Dosya, tarayıcınızın varsayılan indirme klasörüne kaydedilecektir. Bu işlem, dosya adı aşağıdaki gibi biçimlendirilmiş olan sekmeye ayrılmış bir metin dosyasını dışa aktaracaktır:

**AlarmHistoryData-<start\_date>-<end\_date>.txt.**

Burada, **<start\_date>** istenen alarm verilerinin başlangıç tarihi ve **<end\_date>** istenen alarm verilerinin bitiş tarihidir. Tarihler aşağıdaki gibi biçimlendirilir: AA\_GG\_YYYY.

### NOT

Bu işlem, çok sayıda alarm girişi bulunan veri tabanlarında biraz zaman alabilir.



**NOT**

Hiçbir izleme birimi seçilmemişse veya başlangıç ve bitiş tarihleri girilmemişse, web sayfasının altbilgi alanında aşağıdaki mesajlardan biri veya her ikisi görünür:

***No monitoring unit is selected (Hiçbir izleme birimi seçilmemiş).***

***Error (Hata): Export start and end date must be entered (Dışa aktarma başlangıç ve bitiş tarihi girilmelidir).***

Çıktı, aşağıdakileri içerir:

- <server name> sunucusu için alarm geçmişi verileri
- İzleme birimi sayısı
- Alarm geçmişi veri raporunun başlangıç tarihi
- Alarm geçmişi veri raporunun bitiş tarihi

Sütun	Tanım
local_time	Yerel zaman, Infinity Gateway sunucusundan girişin yazıldığı zamanda alınır.
bed_label	Alarm veren monitör
pat_ID	Hasta kimlik numarası
mon_unit	İzleme birimi (monitörün ait olduğu ağ grubu)
care_unit	Monitörün ait olduğu bakım birimi
alarm_grade	Alarm Derecesi (HIGH (YÜKSEK), MEDIUM (ORTA) veya LOW (DÜŞÜK))
alarm_state	Alarm Durumu (ACTIVE (AKTİF), REACTIVE (REAKTİF), SILENCED (SUSTURULDU), LATCHED (TAKILDI))
alarm_message	Alarm Mesajı
param_id	Parametre Etiketi
param_value	Parametre Değeri
param_uom	Parametre ölçüm birimi
param_upper_lim	Parametre Üst Sınırı
param_lower_lim	Parametre Alt Sınırı
onset_tick	Monitörden alarmın özel formattaki zamanı
alarm_duration	Alarm Süresi
change_time (UTC)	Infinity Gateway sunucusundan girişin yazıldığı zamanda, UTC (Eşgüdümlü Evrensel Zaman) cinsinden alarm zamanı.
change_tick	Monitörden alarm durumu değişikliğinin özel biçimdeki zamanı

Sütun	Tanım
aborted (iptal edildi)	<p>Alarm koşulunun nasıl temizlendiğini belirtir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● 0: Acknowledged (Kabul Edildi) – Alarmın yatak başında kabul edilmiş olduğunu belirtir</li><li>● 1: Timeout (Zaman Aşımı) – Bu alarm için 10 saniye boyunca hiçbir güncelleme alınmamıştır</li><li>● 2: Shutdown (Kapatma) – Servis kapatıldığında tüm alarmlar temizlenir</li></ul>

## Alarm Geçmişi Verilerini Kullanma

---

Ortaya çıkan metin dosyası artık ek analiz için bir araca aktarılabilir. Kullanabileceğiniz bu araçlardan biri Microsoft Excel'dir. Metin dosyasını Excel'e aşağıdaki şekilde aktarın:

- 1 Excel'i açın.
- 2 **File > Open'ı (Dosya > Aç)** seçin.
- 3 Web karışından yüklemeleri için belirlenmiş klasörde metin dosyalarını arayın.
- 4 Text Import Wizard'ı (Metin İçer Aktarma Sihirbazı) izleyin ve dosya türü olarak **Delimited (Ayrılmış)** ve sınırlayıcı olarak **Tab (Sekme)** ögesini seçin.
- 5 İçer aktarılan verileri analiz edin.

### NOT

Tüm verileri görüntülemek için, tarih ve saati içeren hücrelerin biçiminin ayarlanması gerekebilir.


## Alarm Geçmişi Verilerini Kaydetme

---

Alarm History Database, kurulum sırasında alarm geçmişini birer haftalık aralıklarla bir yıla kadar toplayacak şekilde yapılandırılabilir. Yalnızca yapılandırılmış zaman diliminde toplanan veriler saklanır. Yapılandırılmış zaman dilimi geçtiğinde, yapılandırılmış zaman diliminden daha eski olan veriler silinir. Dräger, alarm geçmişi verilerini düzenli olarak dışa aktarmanızı ve kurumunuzda gereken uzun süreli saklama için kaydetmenizi önerir.

## Oturumu Kapatma

---

Alarm History Database'de oturumu kapatmak için, ekranın sağ üst köşesindeki  simgesine tıklayın (aşağıdaki şekle bakın).



Bu sayfa kasten boş bırakılmıştır.

Bu sayfa kasten boş bırakılmıştır.

Bu sayfa kasten boş bırakılmıştır.






Bu kullanım kılavuzu yalnızca şu Seri Numaralı  
**Infinity Gateway® Suite**  
**Alarm History Database VF9.1**

için geçerlidir:

Dräger tarafından hiçbir Seri No.  
belirtilmemişse, bu kullanım kılavuzu yalnızca  
genel bilgi olarak sunulmuştur ve belirli bir  
makine veya birim için hazırlanmamıştır.



ABD'de dağıtımını yapan

 **Draeger Medical Systems, Inc.**  
3135 Quarry Road  
Telford, PA 18969-1042  
ABD  
 (215) 721-5400  
(800) 4DRAGER  
(800 437-2437)  
FAKS (215) 723-5935  
 <http://www.draeger.com>

 **Draeger, Inc.**  
3135 Quarry Road  
Telford, PA 18969-1042  
ABD  
 (215) 721-5400  
(800) 4DRAGER  
(800 437-2437)  
FAKS (215) 723-5935  
 <http://www.draeger.com>

 **Drägerwerk AG & Co. KGaA**  
 Moislinger Allee 53 – 55  
23542 Lübeck  
Almanya  
 +49 451 8 82-0  
FAKS +49 451 8 82-20 80  
 <http://www.draeger.com>

İthal Eden / Importer:  
**Draeger Medikal Tic. ve Servis A.Ş.**  
 Esentepe Mah. Milangaz Cad. No:75 A  
Kat:12 İckapi No: 109-115  
34870 Kartal – İstanbul,  
Türkiye  
 +90-216-469 0555  
Faks: +90-216-469 0560

3728262 – RI 00 tr  
© Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Baskı/Edition: 1 – 2023-05



Dräger, önceden bilgi vermeksizin ekipmanda  
değişiklikler yapma hakkını saklı tutar.